



Consejo

Distr. general
2 de septiembre de 2021
Español
Original: inglés

26º período de sesiones

Período de sesiones del Consejo, segunda parte

Kingston, 19 a 23 de julio de 2021*

Tema 8 del programa

Estado de los contratos de exploración y cuestiones conexas, incluida la información sobre el examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo aprobados para la exploración

Estado de los contratos de exploración y cuestiones conexas, incluida la información sobre el examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo aprobados para la exploración

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. La presente adición debe leerse junto con el informe preparado para que lo examinara el Consejo durante la primera parte del 26º período de sesiones, en febrero de 2020 (ISBA/26/C/4), que abarcó el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2019. La adición consigna información actualizada al 31 de agosto de 2021.

II. Estado de los contratos de exploración y cuestiones conexas

2. El 4 de abril de 2021, tras la firma del Secretario General, entró en vigor un contrato de exploración de nódulos polimetálicos aprobado por el Consejo el 10 de diciembre de 2020 relativo a una solicitud de aprobación de un plan de trabajo presentado por Blue Minerals Jamaica Ltd.

3. Hasta el 31 de enero de 2021, se habían recibido solicitudes de prórroga de los planes de trabajo aprobados para la exploración de nódulos polimetálicos de los siete contratistas siguientes: la Organización Conjunta Interoceanmetal, JSC Yuzhmorgeologiya, el Gobierno de la República de Corea, la Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos, Deep Ocean Resources Development Co. Ltd., el Instituto Francés de Investigación para la

* Nuevas fechas de las reuniones presenciales programadas inicialmente para julio de 2020.



Explotación del Mar y el Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales. Cada uno de los contratistas solicitó prorrogar el contrato cinco años. La Comisión Jurídica y Técnica examinó rápidamente las solicitudes en el orden en el que las recibió durante reuniones a distancia celebradas del 12 al 15 y del 26 al 29 de abril de 2021 y formuló recomendaciones para que el Consejo las examinara en su siguiente reunión¹. Cabe señalar que, de conformidad con la disposición transitoria², en el caso de que la solicitud de prórroga de un contrato se haya presentado debidamente de conformidad con este procedimiento y el contrato venciera en una fecha posterior a la siguiente reunión prevista de la Comisión Jurídica y Técnica, pero antes de la siguiente reunión prevista del Consejo, el contrato y todos los derechos y obligaciones contemplados en él se considerarán prorrogados hasta el momento en que el Consejo pueda reunirse y aprobar el informe y las recomendaciones de la Comisión respecto de ese contrato.

III. Examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo aprobados para la exploración

A. Actualización de los exámenes periódicos desde el 17 de diciembre de 2019

1. Actualización del estado de los exámenes periódicos según lo informado el 17 de diciembre de 2019

4. Como se mencionaba en el anterior informe al Consejo ([ISBA/26/C/4](#)), en el momento de presentar el informe estaban en curso siete exámenes periódicos de la ejecución de los planes de trabajo aprobados para la exploración y todos ya han finalizado. A continuación se detallan los contratos examinados y las respectivas fechas de finalización: UK Seabed Resources Ltd., nódulos polimetálicos, primer contrato (13 de julio de 2020); Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos, costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto (20 de enero de 2020); Gobierno de la República de Corea, sulfuros polimetálicos (13 de julio de 2020); Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar, sulfuros polimetálicos (6 de julio de 2020); Global Sea Mineral Resources NV, nódulos polimetálicos (26 de octubre de 2020); Marawa Research and Exploration Ltd., nódulos polimetálicos (15 de septiembre de 2020); y Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd., nódulos polimetálicos (26 de octubre de 2020). Cabe formular las siguientes consideraciones en relación con UK Seabed Resources Ltd. y Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por UK Seabed Resources Ltd.

5. En cuanto a los gastos de exploración, se observó que, debido a que UK Seabed Resources Ltd. pasó a un ciclo de planificación presupuestaria anual, no había podido presentar un calendario revisado de los gastos anuales previstos para 2021 y 2022, excepto sobre las actividades de formación. Por lo tanto, el Secretario General indicó que esperaba que el contratista comunicara los gastos propuestos para 2021, así como para los años futuros, según la planificación presupuestaria anual de UK Seabed Resources Ltd., a su debido tiempo y antes de que comenzara cada ejercicio presupuestario.

¹ Véase [ISBA/26/C/31](#), [ISBA/26/C/32](#), [ISBA/26/C/33](#), [ISBA/26/C/34](#), [ISBA/26/C/35](#), [ISBA/26/C/36](#) e [ISBA/26/C/37](#).

² [ISBA/21/C/19](#), párr. 16.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd.

6. Como parte del examen, el 7 de agosto de 2020, el Secretario General celebró una reunión conjunta de examen con Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd. para dar seguimiento y resolver las cuestiones que había detectado la secretaría al examinar las actividades desarrolladas por ese contratista el último quinquenio y su programa de actividades propuesto para el siguiente ejercicio. Una de estas cuestiones fue que, a causa de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), se retrasó la formación dirigida a los nacionales de los Estados en desarrollo durante el primer quinquenio. Teniendo en cuenta la situación excepcional, se acordó aplazar el examen del futuro programa de formación hasta el 30 de abril de 2021. Durante el examen conjunto, Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd. presentó, a satisfacción del Secretario General, información más detallada acerca de los logros conseguidos en el último quinquenio y de los planes resumidos en el programa de actividades propuesto para el siguiente ejercicio.

2. Estado de los exámenes periódicos iniciados después del 17 de diciembre de 2019

7. Después del informe al Consejo mencionado en el párrafo 4, se recibieron siete informes sobre el examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de los siguientes contratistas: el Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales (sulfuros polimetálicos), el Ministerio de Recursos Naturales y Ecología de la Federación de Rusia (costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto), Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A. (costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto), UK Seabed Resources Ltd. (nódulos polimetálicos, segundo contrato), el Gobierno de la India (sulfuros polimetálicos), Corporación de Inversiones de las Islas Cook (nódulos polimetálicos) y Nauru Ocean Resources Inc. (nódulos polimetálicos). A continuación se presenta el estado de cada examen.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por el Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales

8. El informe del contratista se recibió el 4 de agosto de 2020. Para efectuar el examen, el Secretario General solicitó y recibió un nuevo listado detallado 2 del contrato para el segundo quinquenio, en el que se enumeraban las actividades previstas para cada año. El examen se completó el 15 de diciembre de 2020.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto por el Ministerio de Recursos Naturales y Ecología de la Federación de Rusia

9. El 31 de marzo de 2020, se recibió el informe del contratista en ruso y, el 30 de junio de 2020, una traducción de cortesía al inglés, que se utilizó para el examen. Tras examinar el informe, el Secretario General se dirigió por escrito al contratista el 7 de diciembre de 2020 para solicitarle que presentara información más detallada acerca de los aspectos ambientales del programa de actividades para el quinquenio siguiente y que considerara la posibilidad de aumentar el número de plazas de formación a diez, como recomendaba la Comisión³. En su respuesta de fecha 17 de marzo de 2021, el contratista facilitó la información solicitada y aumentó las plazas de formación a diez. El examen se completó el 4 de junio de 2021.

³ ISBA/19/LTC/14, párr. 16.A.4.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto por Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A.

10. El informe del contratista se recibió el 4 de agosto de 2020. El examen quedó en suspenso a la espera de que finalizaran otros exámenes periódicos que ya estaban en curso. El informe no incluía una propuesta de programa de actividades para el siguiente ejercicio; además, se necesitaban aclaraciones y más detalles sobre algunos de los datos consignados en el informe. Por consiguiente, el 10 de marzo de 2021, el Secretario General se dirigió por escrito al contratista para solicitarle que presentara una propuesta de programa para el siguiente ejercicio y aclaraciones sobre los datos de muestreo geológico y sobre las plazas de formación ofrecidas a los nacionales de los Estados en desarrollo, así como información sobre el efecto que había tenido en sus actividades que se cancelara un crucero durante el ejercicio examinado, además de todas las medidas correctivas que se adoptarían de ser necesario. El 24 de mayo de 2021, el contratista presentó la información solicitada, que el Secretario General consideró satisfactoria, por lo que el examen periódico se completó en agosto de 2021.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por UK Seabed Resources Ltd. (segundo contrato)

11. El informe del contratista se recibió el 17 de diciembre de 2020. Tras examinar el informe, el Secretario General se dirigió por escrito al contratista para pedirle que presentara una propuesta de programa de actividades para todo el quinquenio, los gastos previstos para los cinco años y una lista de comprobación resumida de los informes periódicos completados (lista de autoevaluación) para proceder con el examen. El contratista presentó la información solicitada y la secretaría se encuentra examinándola. El Consejo recibirá información actualizada al respecto en el próximo informe.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de sulfuros polimetálicos por el Gobierno de India

12. El informe del contratista se recibió el 17 de mayo de 2021 y la secretaría lo está examinando. El Consejo recibirá información actualizada al respecto en el próximo informe.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por la Corporación de Inversiones de las Islas Cook

13. El informe del contratista se recibió el 15 de julio de 2021 y la secretaría lo está examinando. El Consejo recibirá información actualizada al respecto en el próximo informe.

Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por Nauru Ocean Resources Inc.

14. El informe del contratista se recibió el 30 de julio de 2021 y la secretaría lo está examinando. El Consejo recibirá información actualizada al respecto en el próximo informe.

B. Exámenes periódicos que deberán efectuarse en 2021

15. En el cuadro que figura en el anexo del presente informe se presenta una lista de los exámenes periódicos que deberán efectuarse en 2021 y sobre los que hay que informar a la Comisión y al Consejo.

C. Orientaciones para los contratistas sobre el contenido, el formato y la estructura de los informes sobre los exámenes periódicos

16. Durante la primera parte del 26º período de sesiones, la Comisión, con el apoyo de la secretaría, elaboró un modelo de informe de examen periódico. El modelo ofrece orientación sobre el contenido que los contratistas deben incluir y el formato y la estructura que deben utilizar al preparar los informes del examen periódico quinquenal con el fin de que todos los informes presentados sean coherentes y, en lo posible, contengan solo la información más pertinente. Cabe esperar que los informes normalizados también faciliten la autoevaluación de los contratistas. El modelo se envió a todos los contratistas.

17. Los contratistas agradecieron el modelo, ya que deja clara la información que deben incluir y la forma en que deben preparar los informes del examen periódico; todos los últimos informes están basados en el modelo. La secretaría también ha comprobado que, al simplificar la estructura y el contenido de los informes, resulta más sencillo y lleva menos tiempo examinarlos.

IV. Recomendaciones

18. Se invita al Consejo a que tome nota del estado de los contratos de exploración, la información sobre el examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo aprobados y las solicitudes de prórroga de los contratos.

Anexo**Exámenes periódicos que deberán efectuarse en 2021**

<i>Contratista</i>	<i>Tipo de recursos</i>	<i>Expiración del quinquenio^a</i>	<i>Estado</i>
Ministerio de Recursos Naturales y Ecología de la Federación de Rusia	Costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto	9 de marzo de 2020	Completado
Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A.	Costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto	8 de noviembre de 2020	Completado
UK Seabed Resources Ltd. (segundo contrato)	Nódulos polimetálicos	28 de marzo de 2021	En curso
Corporación de Inversiones de las Islas Cook	Nódulos polimetálicos	14 de julio de 2021	En curso
Nauru Ocean Resources Inc.	Nódulos polimetálicos	22 de julio de 2021	En curso
Gobierno de la India	Sulfuros polimetálicos	26 de septiembre de 2021	En curso
Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos	Sulfuros polimetálicos	17 de noviembre de 2021	–
Tonga Offshore Mining Limited	Nódulos polimetálicos	10 de enero de 2022	–

^a A más tardar 90 días antes de la expiración de cada quinquenio a partir de la fecha de entrada en vigor del contrato, el contratista y el Secretario General procederán conjuntamente a un examen de la ejecución del plan de trabajo para la exploración en virtud del contrato (sección 4.4 de las cláusulas uniformes para los contratos de exploración ([ISBA/19/C/17](#), anexo IV, [ISBA/16/A/12/Rev.1](#), anexo 4, e [ISBA/18/A/11](#), anexo IV)).